

主阿，這是不可的。

我們常受制於過去的經歷及信念。

彼得是在禱告時，魂遊象外，看見天開了，有一物降下，好像一塊大布，繫著四角，縋在地上，裏面有地上各樣四足的走獸和昆蟲，並天上的飛鳥；又有聲音向他說：「彼得，起來，宰了吃！」這時候，使徒彼得不假思索的回答：主阿，這是不可的。

這種「不可」的思想是很安全的，就好像我們天天都走同樣的路，身邊每一事物都可以完全掌握；旁邊的人對你也習以為常，知道你絕對不是危險人物。更重要的是，在神面前，這「不可」，會讓你更有自信，你認為自己不會因為任意妄為此而讓神不悅。

但在這裡，神要扭轉彼得的「不可」想法。

事實上，當主耶穌在世上的時候，人們認為安息日是「不可」治病的，但祂卻公然的越過了這「不可」的界限，因而觸怒了當時的宗教權貴。可見，我們確實應該好好聆聽聖靈的聲音，隨時預備好面對因越過「不可」而帶來的挑戰。

我並非要帶領「角聲」走一條反傳統的路，但卻很小心地不讓「角聲」陷入一種不必要的「不可」思想中。尤其是經過廿五年後，擺在前面的，是一個全新的局面；角聲使命中心的使用，基本上是可以按事工計劃而設計的；若非有走出「不可」的勇氣與智慧，我們無法發展三萬多呎的地方，也愧對天父所給予的機會。

引起我寫這短文的原因是，在最近的禱告中，對於心中的一個感動，我也曾說過：主阿，這是不可的！但我也同時知道，如果那是必須走上的路，也許並非人人所能了解，卻一定是有利於「牧養圈外的羊」的路。◎

目錄

Passion 情
角聲
Chinese Christian Herald Crusades



第9期

2007年9-10月

筆墨情濃

總幹事的話 主阿這是不可的 勞伯祥牧師 封面裡

事工情貌

費城/南加州角聲長新芽專輯

角聲費城分會一週年	奧圖	4
房屋改建社區中心全賴義工	談國祥博士	6
費城中心所有服務亦靠義工	談國祥博士	8
黃笑芳帶同子女當義工	夏年	10
余陳佩珠退而不休助角聲	夏年	11
南加州兩角聲中心快將服務	韋子江	12
從成功商人到投身社群	李偉強牧師	14
從醫院護士到服務社區	李偉強牧師	16

屋崙傳福音體驗週專輯

屋崙傳福音體驗週 2007	屋崙記者	18
關懷屋崙華埠		22
屋崙華埠簡介	屋崙記者	23
傳福音點點滴滴親體驗	屋崙記者	24

人物情心

李吳淑儀願意為神燃盡一生	夏蓮娜	26
李吳淑儀的兩本著作	奧圖	30
我深知手中的獎牌不是為我	李吳淑儀	31
林百川曲藝獻與神	張悅道博士	34





目錄

Passion 情
角聲情
Chinese Christian Herald Crusades



第9期

2007年9-10月



43



44



47



64

話語情長

憐憫與恩典 蕭恩松牧師 38

筆墨情濃

平安的服事 葉啓明牧師 40
愛動心絃 勞伯祥牧師 43
籌款記 陳明植 44

見證情真

我與黑幫的日子 黎淑冰 47
我的按牧見證 謝虹牧師 52
躍然爬起來 黃秀美 54
何廣興服事到最後一刻 夏蓮娜 56

活動情報

事奉的更新與突破 韋子江 60
蔡琴明年休斯頓演出 韋子江 62

事工情貌

角聲使命中心現在將來面面觀 勞伯祥牧師 64
夢想的實現號角渥太華專頁 吳達銘 69

筆墨情濃

挑戰.提醒.激勵 秦黃業玲 72
職場新丁的見證 李偉權 73
我竟要在這裡實習兩個月? 鄭建龍 74
餐福背後一雙祝福的手 柳林慧中 76
文章迴響 誰開始了第一步? 張憲歡 82

生活情懷

粵曲團契愛筵同樂日 張悅道博士 84

一分鐘短篇

哈里路亞膏/放產假 江鳥/珊瑚 86
銀雞與洗豬籬 譚馬玉英 90
打鐵趁熱 珊瑚 90

筆墨情濃

兒童村愛心之旅 黃健安/Esther Lee/Anna Chau 88
當年情 牧養圈外的羊 勞伯祥牧師 92
編輯人語 新芽 李鴻韜 96

事工情貌

基督教角聲佈道團通訊錄 97
支持角聲使命中心回應表 99
角聲情訂閱表 99

美麗情畫

路旁玫瑰 江鳥 封底裡

基督教角聲佈道團 Chinese Christian Herald Crusades

紐約總部 48 Allen Street, New York, NY 10002, USA
電話: (212)334-2033 傳真: (212)334-2062
電郵: herald@cchc.org 網頁: www.cchc.org

角聲情 雙月刊 出版: 基督教角聲佈道團

總編輯: 勞伯祥牧師 行政編輯: 周簡艷珍
執行編輯/美術: 李鴻韜 印刷: 多倫多印刷
製作部電郵: toronto@cchc.org



92



封底裡

只有義工

沒有同工



角聲費城分會 盡心服務社區一週年

奧圖

角聲費城分會位於 1020 Cottman Ave. Philadelphia, PA；所在地是一間獨立房屋，按法例改作社區服務中心。分會開始為社區服務，至今剛好一年。這一年，角聲費城分會，一直秉承著角聲的使命和精神，那就是以社區作為我們的祭壇，了解社區大眾需要，而以事工來回應社區所需；並透過事工，深入各階層傳福音，與教會一起達成使命，將圈外羊引領回歸大牧人。

因此，費城分會提供的社區服務，都是針對基層社群的需要而做起，其中包括：

- 幫助申請醫療補助、保健及低收入家庭津貼補助等服務；
- 提供課後功課輔導、英數補習、集體活動及親子協談；
- 開辦英文會話班、興趣班；
- 舉行文化活動和團契聚會；
- 每月一次健康講座，由六位醫生負責。

現時，剛剛起步的費城分會，資源非常有限，連同工也沒有一位，分會所有的營運和操作，全部靠義工執行。難得的是各義工都非常賣力，不但緊守崗位，而且往往還多走幾步，為事奉而付出精神時間，不計報酬。唯其如此，這一年來，費城分會才能運作良好，服務華人。

費城分會所服務的華人，多是從紐約移居到費城的基層人士，他們面對家庭生活和子女教育的壓力，生活需求殷切。如何滿足他們的日常需求，成為了角聲費城分會的一大挑戰。對於所面對的挑戰，費城角聲抓緊了聖經的話語作回應，那就是效法馬太福音14:14所說的：「耶穌出來，見有許多的人，就憐愛他們，治好了他們的病人。」盡心盡力，學效耶穌的慈愛心腸，憐愛他們，幫助他們解決困難。

角聲費城分會除了提供社區中心的服務之外，亦在大眾傳播媒體的領域中，擔當了重要角色。費城每月都大量派發大西洋版的《號角月報》，透過義工的參與，《號角月報》的福音訊息，也滲進了華人的生活之中。不過，由於費城分會並沒有一位同工，在人力資源缺乏之下，並未能做到《號角》內容本地化；因此，前面的理想，就是要編採內容增添費城色彩，使本地讀者更感親切。另一方面，就是需要開發費城以外的推廣，令《號角》傳得更遠。

電台廣播，是費城分會的另一項傳媒事工。現時，我們每星期都有廣播節目，在費城的電台播出，頻道是AM1540費城中文廣播或 www.wnwr.com 作現場直播，時間是逢星期二下午四時十五分，亦可於任何時間上網到 www.mediamax.com/cchc_phillyradio 收聽。我們所製作的電台節目，名為「蘇好區」，由義工們接受負擔，全部自己錄音及製作。

費城角聲的目標之一，是要成為教會的平台，與教會一起達成使命，攜手同心，一起關心圈外的羊，向他們傳福音，然後把福音朋友轉介往各教會去，讓教會作跟進工作，叫慕道朋友得著救恩，得著造就。

面對將來，費城角聲分會正是任重道遠，極需大家的支持和代禱，讓關懷佈道的福音事工，能在這裡發揚光大，把榮耀歸給神。🙏



費城

角聲長新芽

房屋改建社區中心

劃則、裝修、園藝...全賴義工

費城角聲分會談國祥博士

剛成立的費城角聲中心，十足是個初生的嬰孩；但感謝神，這個小寶貝卻蒙神的看顧和人的關愛，使它在成長的過程中，深深體會到一切恩惠都是從神而來。費城角聲中心的恩典故事，得從尋找會址開始說起。



費城角聲資源有限，裝修、園藝等都有賴弟兄姊妹們無私付出，合力做妥。

一年多前，費城角聲一直想尋覓一個地點適中、價錢合理的地方作為開設中心的基地。首先，神差派了一位基督徒地產經紀來幫忙；這位原居於紐約的弟兄，在當地早已是《號角月報》的派發義工。這位受託的經紀弟兄，清楚明瞭了我們的需要後，便努力地展開找房的工作。他為我們不知費了多少心力和時間，看過無數的地方，為的就是要找到一個合適的地段作中心辦公室之用。

從這位弟兄在找地方的過程中，我們看到他的細心、忠心

和愛心——每去到一個地方，他必先考慮是否切合日後作為中心的實際用途，例如講台的擺位、座位的排放等，都在考慮之列。有一次，他發現單位的地面有水漬，於是掀起地氈來看，因他怕為費城角聲買到的地方有問題。結果，神讓我們找到現址，交易成功後，弟兄竟把佣金奉獻出來，以支持角聲事工，同時更答允一有時間，便來參與角聲的服事。出錢出力為神擺上，此之謂也。

費城角聲中心原址是一間民居住屋，只需入則申請改建，亦可符合商業用途。為了要替這房屋來個「大變身」，

我們必須找來一位劃則師幫忙。感謝神，在我跟弟兄姊妹分享這需要後，居然有一位劃則的弟兄，願意免費幫助中心做這件大事。終於，弟兄所花的心血，令這兩層高的樓房成功改裝成合用又實用的費城角聲中心。

提到中心的裝修粉飾，又是另一個感人的片段——為了趕及在鋪地板前，把牆壁油好，義工們分批在兩層樓上下走動。其中一家人更是連飯都不吃，一直苦幹到晚上十二點才肯收工。他們說：「做起事來不覺餓，而且必須趕及在今晚完成，好留一點時間待油漆風乾，第二天鋪上地板就最理想。」為神工作廢寢忘餐，這是一個好佐證。

為了這些忘我犧牲的義工們，我常感恩。他們對這些完全沒有報酬的工作，卻做得如此起勁。大部份的義工已把中心當成自己的家——看到外邊有角聲合用的減價貨品，立刻就自己掏腰包，買回來送給中心用。遇上需要維修的小工程，也有弟兄請纓親手動工。

記得有一回，天花板因漏水而濕了，一大個顯眼的水印，怎麼也無法用油漆掩蓋。若然去買一盒天花用料回來，卻只用上一小塊作修補，豈非浪費？有弟兄終想出一個省錢的環保辦法來——剪下一塊大小相同的紙皮，然後在外面貼上一張白卡紙，如此這般，便造出了與原來天花相似的假天花來。

中心一個大房的天花頂很陳舊，但發覺要換掉舊天花紙，價錢不便宜。一位義工動員她一家，將天花紙除下，然後把每一塊天花紙，重新油漆。如果他們不是愛神、愛角聲，又怎會花心思，用最低成本為神工作呢？

費城角聲中心的大本營，就這樣靠著義工們一力承擔，而改建裝修完成的。沒有他們的勞苦，費城中心也就不能投入服務，他們的忠心，實在使人感動，我相信神已察看，也會回報。☺



費城

角聲長新芽



神差遣不同的義工如天使般相助，使一間普通的房子，變成了一間服務大眾的社區中心。

費城中心所有服務

當值、導師、電台...亦靠義工

.....費城角聲分會談國祥博士

費城角聲有一個特點——完全沒有支薪的同工，所有的事工，包括中心的運作、英文班的開設、暑期補習班、電台廣播、醫療講座及其他社區服務等，全由義工挑起重任。粗略計算一下，我們固定的義工約有三十人，派發《號角月報》的義工尚未計算在內。



本文作者談國祥當然也是費城角聲的主要義工，事無大小他都積極參與。

費城角聲中心開放時間為週一至週五，每日上午十時至下午二時半。感謝神，每日都為我們預備最少一位義工前來當值，接聽電話、替人填寫表格、代人申請醫療保險咭等。不少義工表示，在接觸外來求助者的時候，都有機會與他們傾談和提及信仰。

在剛過去的暑期，我們舉辦了一個暑期補習班，招收的學員由第二班到第八班——分大小兩班；當中也有少數預備備考SAT的第九班學生，上課時間

逢星期四及六上午十時至中午十二時半。每班均有四至五位老師授課，有些義工更帶同高中生子女，一同參與教學工作。每天的聖經故事時間內，都會向學生傳講一些基督教福音信息，好讓他們也得到心靈糧食的餵養。

另外，中心還有ESL英文班課程。從今年九月開始，我們將會增加一堂課，合共四班，分別在週二至週五早上上課。四位英文老師都是美國人，來自英文教會，他們是從一些同教會的華籍弟兄姊妹口中，得知角聲的需

要，於是願意獻身這份事奉。其中有一位八十多歲的退休老師，他盡心竭力地為一班來自餐館業、美容業等在職人士，提供學習機會。開始時，由於語言的阻隔，這位年長導師便加倍留意學生反應，以深入淺出易明的方法跟他們溝通。另有一位老師，犧牲睡眠時間，一早起來準備一些輔助筆記派給他們，好讓學習效果更佳。他們付出的心血、精神和時間，遠超過我們所要求的。很多時，下課後老師們還會主動留下來，聆聽/回答學生的提問，又與學生交流信仰的問題。老師之間也不時商討教學心得，務使求學者得益，因此英文班贏得了不錯的口碑。

至於電台廣播方面，由去年十一月開始，我們買下時段作每週十五分鐘的節目廣播。內容多環繞生活的話題，並以勵志性的言語，去為新移民朋友打氣；另還加入了音樂、健康、醫療、聖經的教導等。參與這項工作的義工共有六位(包括我在內)，而其中有三、四位的電台義工，乃來自我們的家庭團契。想起那段「生手」期的辛苦，我更要向一起事奉的好拍檔致敬。由於大家全無廣播製作經驗，一個人既要找資料、又要寫稿、錄音，甚至剪接，殊不簡單。有位弟兄試過要請假不上班，埋首在家通宵趕工。他的太太不但毫無怨言，反而挺身支持，同樣加入角聲義工行列，為中心做會計及財政報告等工作。

我們的社區服務得多位基督徒醫生提供義務社區醫療講座，其中一位委員，他是醫生，經常推介他的病人來我們中心，接受我們的服務。費城唐人街已有具歷史的社區中心，他們有全職的員工；相比之下，我們角聲中心剛剛起步，但中心所推展的活動項目、參加的人數、服務的人次，跟他們不遑多讓。有這樣超乎想像的成績，除了說是神的恩賜外，我們還要感謝祂在義工們心中所動的善工；不然，經濟短缺的角聲中心，絕不可能維持下去。聖經說：「我靠著那加給我們力量的，凡事都能做。」義工們，願我們一同繼續努力加油！@



費城
角聲長新芽



暑期補習班吸引了不少小朋友來參加，年青老師們都樂於來幫忙。